

**L'AGRICULTURE**

# À l'image de la Côte-du-Sud



# Bellechasse présentera le 38<sup>e</sup> concours provincial de labour

par Raynald Laflamme

Menacé de disparaître il n'y a pas encore si longtemps, Bellechasse, pour la première fois de son histoire, accueillera les 11, 12 et 13 septembre le 38<sup>e</sup> concours provincial de labour.

Pendant trois jours, citadins et ruraux sont invités à venir nombreux à la Ferme Pouliot enr. de La Durantaye, propriété de Claude et Rodrigue Pouliot, les hôtes de cet important concours provincial.

Une soixantaine de laboureurs en provenance de tous les coins du Québec y sont attendus. Les aspirants champions évolueront dans les classes Junior

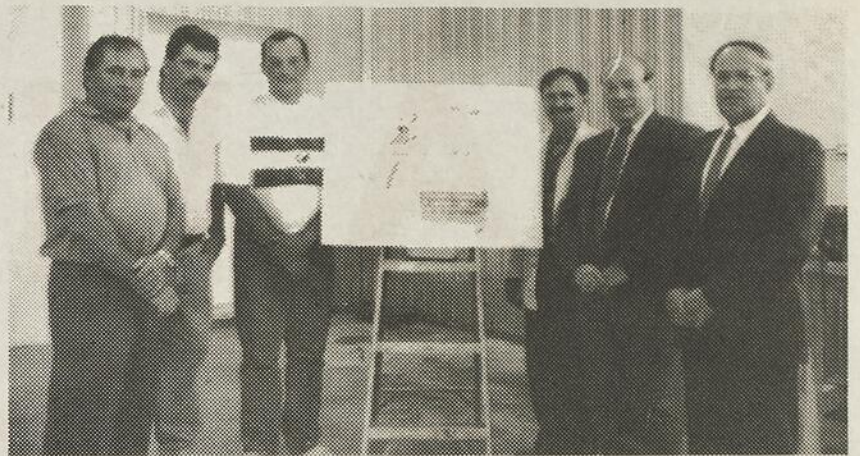
(20 ans et moins) et Senior pour l'obtention du laissez-passer au concours canadien. Les étudiants inscrits dans une école d'agriculture pourront rivaliser d'adresse en classe Inter-collégiale. Les agriculteurs de la région, ainsi que les dames auront eux aussi l'occasion de démontrer leurs habiletés dans les classes Régionale et Agricultrice. Les inscriptions se prendront sur place le jour même du concours.

Outre les compétitions de labour, un éventail d'activités sera proposé aux visiteurs. On pourra assister à une importante exposition de machinerie agricole. Aux champs, on dé-

montrera à partir d'une trentaine de parcelles d'essais les nouvelles technologies de conservation du sol et de l'eau, l'importance de la matière organique, les nouvelles façons culturales, l'utilisation rationnelle des fumiers, lisiers et composts et les techniques d'établissement de brise-vent avec paillis de plastique. De plus, il y aura des attractions pour toute la famille avec des démonstrations de chevaux, jongleurs et

clowns.

Sous la présidence de M. Martin J. Côté et la supervision de l'Association des laboureurs du Québec qui a ses bureaux à l'I.T.A. de La Pocatière, le comité organisateur de cette 38<sup>e</sup> édition a abattu un travail énorme pour présenter une foule d'activités qui saura plaire à chacun. Le comité est composé d'un trentaine de bénévoles, membres de la Société d'agriculture et de la Relève agricole de Bellechasse.



Avec l'affiche annonçant le 38<sup>e</sup> concours provincial de labour sous le thème Bellechasse trace son sillon, MM. Claude et Rodrigue Pouliot, propriétaires de la ferme hôte, Martin J. Côté, président du concours, Martin Brisson et Claude Leblond, de l'Association des laboureurs du Québec, et Roger Blais, maire de La Durantaye.



Pour ceux qui désirent participer au concours de labour, la classe Régionale leur sera ouverte. Ici, le journaliste de TVA, Bernard Chabot, a tenté sa chance avec comme coéquipier l'excellent Martin Brisson.

## SINGER À L'EXPO

125, av. de la Gare, Montmagny  
248-3734



**Surjetteuse  
14U32**

- Coud à 3 fils
- Coupe le tissu
- Surjetteuse à grande vitesse
- etc

349\$

# MAXXUM<sup>MC</sup>

Les tracteurs MAXXUM: la commodité d'une portière à l'autre.



Parmi tous les tracteurs de moyenne puissance, seuls les tracteurs MAXXUM Case International possèdent des cabines à deux portières. On y pénètre et on en ressort donc plus facilement, surtout quand on travaille avec la PDF ou autour d'obstacles nombreux.

La cabine confortable et à deux portières n'est que l'une des raisons de posséder un tracteur MAXXUM. En voici d'autres: choix de boîte de vitesses synchronisée ou automatique, avec 16 vitesses avant et 12 vitesses arrière; inverseur de marche en série; boîte de gamme basse de huit vitesses en option; et trois puissances au choix: 57, 64 et 70 kW (77, 86 et 94 HP) à la PDF.

Et les trois modèles sont couverts par la meilleure garantie\* de l'industrie: deux ans ou 2000 heures d'utilisation, selon la première éventualité. Venez dès aujourd'hui admirer la gamme des tracteurs MAXXUM.

## Garage Conrad Lord inc.

15, 5e avenue, Ville L'Islet, Québec  
247-3924



## PRENDRE EN MAIN L'AVENIR DE L'AGRO-ALIMENTAIRE

Administration agricole

Zootechnologie

Gestion de l'entreprise

Productions végétales

Sols

Courses croisées



Institut de technologie  
agro-alimentaire  
de La Pocatière  
1-418-856-1110  
1-800-463-1351  
Établissement du M.A.P.A.

Québec



# Le syndicalisme agricole sur la Côte-du-Sud: 60 ans d'histoire

Robert Legendre  
Collaboration spéciale

«Il y a des hauts faits qui se perdront dans la nuit des temps. Il y a des sommes de dévouement que des témoins aussi discrets que modestes ont emportées avec eux dans la tombe.

C'est en ces mots que M. André Thérberge a débuté son rappel de quelques faits saillants qui ont marqué l'histoire du syndicalisme agricole sur la Côte-du-Sud, lors du soixantième anniversaire de l'U.P.A., le 25 juillet à La Pocatière.

réunions de 8 à 12 personnes dont le but est d'étudier les questions qui regardent leur profession.

Entre 1942 et 1952, à la suite des pressions de l'UCC, le gouvernement adopte la Loi des syndicats professionnels, ce qui permettra aux cercles locaux de

bres, alors qu'en 1942 ce sont 1 370 membres qui forment 38 cercles, sur un nombre de producteurs estimé à 4 500.

Le clergé fonde le diocèse de Ste-Anne de La Pocatière en 1951, intégrant une partie du diocèse de Rimouski et une partie du diocèse de Québec. Au mois d'août de la même année, la Fédération de l'UCC de Ste-Anne de La Pocatière est fondée. Cette Fédération regroupe les comtés de Montmagny, L'Islet, Kamouraska et les paroisses de St-Antoine, Notre-Dame du Portage et Rivière-du-Loup dans le comté de Rivière-du-Loup. Ce territoire n'a pas changé depuis. Jusqu'en 1952 on met donc l'accent sur le recrutement, le développement des assurances de l'UCC, la mise en place d'un chantier coopératif et on travaille en collaboration avec la J.A.C. C'est aussi à cette époque que l'on commence à parler de syndicats spécialisés.

La loi des marchés agricoles est adoptée en 1956 et le premier «plan conjoint» régional qui regroupera les producteurs de bois de la région est voté majoritairement

par les producteurs. Faute d'entente avec les acheteurs lors des négociations qui s'ensuivirent, la régie des marchés agricoles, qui

s'appelait alors l'Office des marchés agricoles, eût à trancher avec le premier arbitrage de son histoire. A l'été 1964, l'UCC

régionale participe à la première manifestation syndicale agricole face au parlement de Québec.



Sur ce tableau: les huit présidents de l'U.P.A. depuis la fondation.

Il aurait fallu tout un livre pour consigner ce travail magnifique accompli par un groupe d'apôtres sociaux qui ont ouvert la voie au syndicalisme agricole dans ce coin de notre province. Nous leur connaissons à tous les mêmes qualités: l'ardeur, l'enthousiasme et la détermination. Ils avaient la conviction de faire une oeuvre utile et nécessaire, de construire solide et durable. Ils ont connu les heures de doute; le moral n'a pas toujours été au beau fixe; les résultats tardaient à venir et n'étaient pas aussi spectaculaires que prévu. Ils étaient sûrement en deça des efforts déployés.

C'est en effet, le 29 septembre 1932, soit huit ans après la fondation de l'Union catholique des cultivateurs (UCC), qu'on procédait à Montmagny à la fondation de l'UCC de Québec-Est qui regroupait les comtés de Bellechasse, Montmagny, L'Islet et Kamouraska, en présence de 500 cultivateurs. L'honorable Premier Ministre Adélard Godbout n'avait-il pas déclaré: «Une association professionnelle était devenue une nécessité. Si l'UCC n'était pas fondée, il faudrait la fonder». Durant les années qui vont suivre, les efforts seront mis sur l'organisation de cercles locaux et d'équipes d'étude,

se transformer en syndicats professionnels, aux syndicats de fonder des fédérations et aux fédérations de former une confédération.

En 1941, 30 cercles regroupent 904 mem-

**EXPOSITION AGRICOLE BELLECHASSE-DORCHESTER INC**

se joint aux organisateurs afin que leurs activités soient un franc succès et Bonne Chance aux exposants!

**C.P. 128, St-Anselme  
Dorchester, G0R 2N0  
Tél.: 885-8185**

**AMATEURS DE MUSIQUE, VENEZ PROFITER DE CETTE SUPERPROMOTION**

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE Achat\***

**TIRAGE LE 26 SEPTEMBRE '92**

**À L'ACHAT D'UN PRODUIT YAMAHA**  
«Items identifiés»

**EN VEDETTE:** Guitare électrique, classique et électro-acoustique, système de son, ampli de base ou de guitare, module de son, synthétiseur, console, processeur d'effet et micro.

\*Le prix de votre achat vous sera remboursé.

**Messervier & Frères Inc.**  
MAGASIN DE MUSIQUE · VENTE · SERVICE  
610, du Régiment, Montmagny  
MISE DE CÔTÉ · PLAN DE FINANCEMENT SUR PLACE  
248-1275

**SINGER \* À L'EXPO** **RECHERCHER NOS PRIX DANS LES PAGES QUI SUIVENT...**

Jusqu'au 16 août à Montmagny

# La 45e Exposition régionale promet du plaisir pour tous

par Sylvain Fournier

Du 10 au 16 août, la 45e Exposition régionale de Montmagny battra son plein avec ses nombreuses attractions qui animeront petits et grands.

Lundi les activités s'amorcent avec le bingo annuel (5 000\$ en prix) alors que le lendemain, l'expo accueillera les groupes d'ainés. Le RAPSAR exécutera pour eux une démonstration d'activité physique. Le mercredi sera consacré aux enfants avec une heure gratuite et un deux pour un dans les manèges de Beauce Carnaval en après-midi et en soirée.

Durant la semaine les visiteurs peuvent assister en journée aux différents jugements d'animaux et en soirée aux spectacles de Gastoni attractions. De l'animation musicale est aussi de mise sous la grande tente. Les amateurs de Black Jack seront également servis à souhait de 14 h à la fermeture.

Durant la fin de semaine, notons les deux journées country-folklorique CFLS, les spectacles de chevaux attelés et le populaire concours de traction animale avec chevaux lourds.

La 45e exposition régionale de Montmagny offre un site amélioré avec plusieurs activités transportées à l'intérieur pour s'abriter des sur-

sauts de dame nature. Le stationnement ouest de l'expo a été nivelé et compacté pour éviter aux visiteurs de se garer dans la boue. L'Exposi-

tion régionale de Montmagny, un événement majeur qui se veut un rendez-vous pour toute la petite famille.

E S S A Y E Z U N

# ZETOR

## Et découvrez toute la traction dont vous pouvez disposer!

*Nous serons présents à l'exposition de Montmagny. Bienvenue aux visiteurs!*



## Bossé et Frère Enr.

275, Av. Bossé, Montmagny 248-0955



### MESSAGE DU MAIRE DE MONTMAGNY

En 1992, l'Exposition Agricole de Montmagny est toujours là et encore en croissance. Le dynamisme et la volonté des organisateurs de l'Exposition montrent que celle-ci va encore cette année attirer des dizaines de milliers de visiteurs.

Je voudrais donc souhaiter la bienvenue à Montmagny à tous ces visiteurs et leur dire de profiter de leur séjour chez-nous pour visiter tous les attraits de notre ville et je voudrais aussi m'associer aux organisateurs pour leur garantir une fois de plus le support de la Ville de Montmagny et aussi pour leur souhaiter le meilleur succès dans cette activité qui est devenue une légende dans la ville de Montmagny.

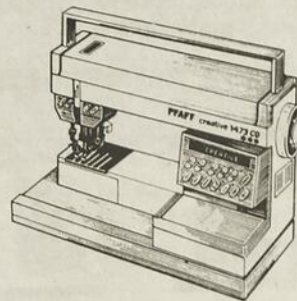


Gilbert Normand  
Maire de Montmagny

Venez nous visiter à l'expo!

# 20%

de rabais sur



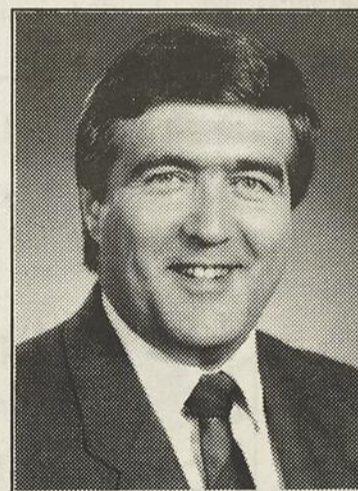
toutes les machines à coudre en démonstration sur place.



Rolland  
Nicole



Représentant - Vente  
Service - Location  
107, rue Gagné, Montmagny  
248-2787



### Un message du ministre d'État à l'Agriculture Pierre Blais à l'occasion de l'Exposition régionale de Montmagny

C'est avec grand plaisir, à titre de ministre d'État à l'Agriculture et député de Bellechasse, que j'offre mes meilleurs vœux aux organisateurs, participants et visiteurs de l'Exposition régionale de Montmagny de 1992.

Cette exposition, qui a toujours bénéficié d'une solide organisation, est un événement important pour la région. Elle permet à la population de suivre d'année en année l'évolution d'un des secteurs les plus dynamiques au Canada.

Les agriculteurs et les agricultrices de la région de Montmagny savent qu'ils peuvent compter sur la contribution d'Agriculture Canada à l'essor de leurs secteurs respectifs.

La production agro-alimentaire exige un effort soutenu. Comme vous les constaterez, les nouveautés agricoles en montre aux nombreux stands de l'exposition illustrent bien cet effort ainsi que l'évolution et l'efficacité de notre industrie agro-alimentaire.

Cette vitalité, maintes fois citée en exemple, repose d'abord sur l'esprit d'entreprise d'agriculteurs et d'agricultrices comme ceux et celles de la région de Montmagny qui n'hésitent pas à travailler d'arrache-pied pour assurer la réussite de leur exploitation.

Permettez-moi en terminant de féliciter à nouveau les organisateurs de l'Exposition, et de souhaiter à tous les agriculteurs et agricultrices de Montmagny une très bonne campagne agricole.

Pierre Blais

# Quand le fumier devient composte...

par Raynald Laflamme

Bien terminée l'époque où le fumier était la dernière préoccupation du producteur agricole. Pour des raisons environnementales ou autres reliées aux méthodes culturales biologiques, son potentiel agronomique fait aujourd'hui l'objet d'une attention particulière.

Si certains osent encore à peine s'en approcher, d'autres plus avant-gardistes vont jusqu'à le défaire du bout des doigts et à le humer pour en connaître toute la chimie. Depuis 1990, au Centre d'agriculture biologique de La Pocatière, on a pour ainsi dire le nez dedans. C'est qu'on y mène des études sé-

rieuses sur le compostage des fumiers, de la manutention à la perte d'éléments tels l'azote.

Bien qu'encore jeune les recherches permettront dans un bref avenir à l'agriculteur de pouvoir appliquer sur la ferme les techniques de compostage avec le minimum d'erreurs. Parce que si le fumier ne coûte rien à produire il en va tout autrement avec le compost. Manutention, ajout d'additifs, aération forcée font assurément grimper les coûts de compostage. Et si la technique n'est pas bien maîtrisée, on vient de perdre un temps précieux à brasser de la merde.

Pour Robert Robitaille, chargé de projet au CAB, c'est avant tout l'utilisation qu'on en fera

qui détermine le type de composte à matérialiser.

"Si tu veux l'appliquer sur des champs à grande culture, tu n'as pas besoin d'un matériel qui est complètement stable (un niveau d'oxygène dans les gaz égale à celui de l'air). Tu as besoin d'un matériel qui est intéressant à appliquer et qui va convenir aux besoins de la plante, entre autres, sur des légumineuses. Si tu veux faire un terreau pour faire de la culture de plant, tu as besoin d'un matériel qui est assez stable, comme un compost plus âgé."

Compost âgé ou jeune, voilà deux notions avec lesquelles les agriculteurs de demain devront jouer. Au CAE, Maurice L'Heureux,

chargé de projet de recherche sur le compostage à air forcée, maîtrise et le vocabulaire et la technique. Ses travaux ont débouché sur un système permettant de produire un compost jeune en 20 jours grâce à un système d'aération forcée.

"Dans une masse en compostage, quand l'activité biologique est très forte la température monte. À ce moment-là, il y a une stérilisation qui se fait pour les micro-organismes pathogènes, mais aussi des bons micro-organismes. Alors le principe, c'est de les refroidir et d'avoir un volume d'air nécessaire pour baisser la température dans un temps relativement court."

Ce volume d'air nécessaire est produit par un système alimenté par deux gros ventilateurs auxquels on a relié deux conduits permanents alternativement en pression et en vacuum sur lesquels repose le fumier. On peut ainsi régulariser la température nécessaire au compostage, soit approximativement 50° c. Au bout de 20 jours, le fumier ainsi soumis à l'ajout d'air a vu une masse importante de sa matière organique biodégradée et être prête à être utilisée au champ. Le CAE mène paral-

èlement des recherches au champ de façon à maximiser l'utilisation du compost dans la fertilisation des grandes cultures. Il s'agit d'études comparatives à long terme mais qui laissent déjà entrevoir que l'utilisation de compost n'a pas abaissé les rendements dans les productions fourragères ou céréalières.

"Les différences, dit Robert Robitaille, vont s'accroître avec le temps. Il ne faut pas s'attendre quand on travaille avec du compost à avoir un effet fertilisant à court terme. C'est un matériau qui est stable, surtout au niveau de l'azote. Son effet fertilisant se répartira sur plusieurs années."

Pour l'agriculteur, ces nouvelles façons de travailler avec le fumier ne sera pas sans créer quelques remous. Il faudra que les techniques soient au point et qu'elles demandent le moins de manutention possible car si non le fumier s'en retournera "dormir" derrière l'étable pour encore bon nombre d'années.



Au Centre d'agriculture biologique, différentes techniques de compostage sont étudiées dont le compostage en andain. Les résultats sont probants lorsque le fumier est mélangé à la litière dans une proportion de 4 kg par unité animale/jour.

## PARTENAIRE

Pour votre succès!

### EXCELLENTE SEMAINE DE L'EXPO

Syndicat de Gestion Agricole de Montmagny

248-8952

## RÉSEAU DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE L'OIE BLANCHE

# SERVICES FINANCIERS AGRICOLES DESJARDINS

AGRICULTEURS, VOTRE CAISSE POPULAIRE DESJARDINS VOUS OFFRE LES SERVICES DE GENS CAPABLES DE VOUS ÉPAULER DANS LA BONNE GESTION DE VOTRE ENTREPRISE.

POUVONS-NOUS VOUS AIDER?

Berthier-sur-mer  
Cap-Saint-Ignace  
Les Enseignants de Pascal-Taché  
Saint-François de Montmagny  
Saint-Mathieu (Montmagny)  
Saint-Paul, Montmagny  
Saint-Pierre-du-Sud  
Saint-Thomas de Montmagny



# NOUVEAU

**MAINTENANT  
2 PELLES  
MÉCANIQUES  
À VOTRE  
SERVICE**

Les Entreprises  
**GILBERT  
CLOUTIER Inc.**

• EXCAVATION RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE

• DÉNEIGEMENT • GRAVIER • SABLE • TERRE

• Travaux de ferme  
• Égoûts

• Installation de fosses septiques  
• etc.

119, boul. Taché Ouest  
Montmagny

Tél.: 248-4763

Soir: 248-2026

Cell.: 248-6608

Fax: 248-2337

# L'agriculture biologique en démonstration aux Serres de Ste-Louise



Jeannette Michaud et Guy Rossignol dans une serre où poussent les tomates biologiques.

(M.C.) L'agriculture biologique était le point de mire en juillet dernier aux Serres de Ste-Louise, alors que le Centre d'agriculture biologique de La Pocatière y tenait une journée d'information et d'évaluation. Et pour cause, car aux Serres de Ste-Louise, propriétés de Jeannette Michaud et Guy Rossignol, tout est biologique: tomates, légumes, fleurs.

Les quelques personnes ayant participé à cette journée ont donc pu constater l'évolution des différents essais

poursuivis sur des cultivars de tomates entre autres. De plus, des spécialistes et producteurs ont abordé quelques aspects techniques reliés à la production biologique.

## Les Serres de Ste-Louise

Les participants ont évidemment pu visiter l'entreprise acquise à l'automne 89 par Jeannette et Guy. On y retrouve six serres, où on cultive principalement les tomates et les fleurs en caissette de toutes les variétés. Ajoutez à cela une production de légumes qu'on veut di-

versifiée.

Le gros vendeur demeure la tomate: 1 200 plants produisant quelque 12 000 livres. Ces tomates biologiques sont vendues au détail

sur place ou dans les magasins de la région.

En plus des fleurs annuelles, légumes et fines herbes, les Serres de Ste-Louise vous offrent du riche terreau, du

compost, de la terre à jardin, des engrais et insecticides naturels.

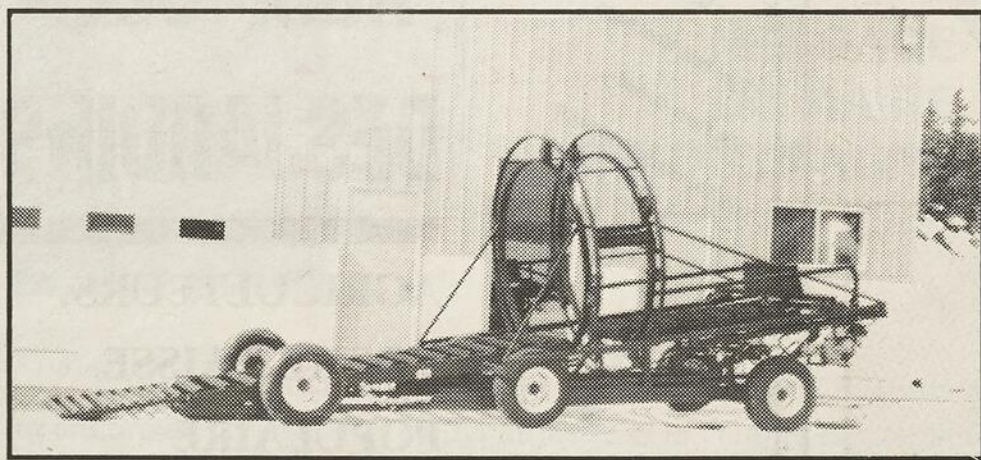
Pensez biologique. Pensez écologique. Pensez Serres de Ste-Louise!



Aux Serres de Ste-Louise les fleurs en caissette de toutes les variétés ont leur place.

## ENROBEUSE TUBULAIRE

• MOTORISÉE • ROUES AVANT HYDRAULIQUES



MODÈLES: ATM 5X5 H et ATM 5X5 DL

FABRIQUÉE et DISTRIBUÉE par:  
DISPONIBLE CHEZ:

**Atelier Mobile** Enr.



Machine agricole et industrielle  
Système hydraulique - vente - service

200, chemin Lamartine Est  
St-Eugène (L'Islet), Québec  
GOR 1X0  
Tél. et Fax: 247-3600  
Tél. rés.: 247-5626

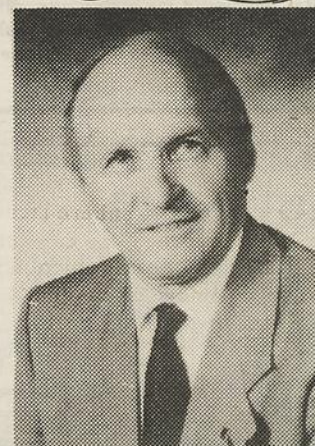
*Festival de l'Oie Blanche*  **21 ans**  
Montmagny

Du 15 au 25 octobre '92

Une série d'activités à ne pas manquer  
"LES MAGNYMONT'OIES T'INVITENT AU 21<sup>e</sup>"

Pour renseignements 248-3954

MESSAGE  
DU DÉPUTÉ  
DE  
MONTMAGNY-  
L'ISLET



ASSEMBLÉE NATIONALE

Les manifestations populaires entourant la tenue de la 45<sup>e</sup> exposition régionale de Montmagny constitueront pour la population régionale une heureuse pause parmi les occupations estivales.

Pour les producteurs agro-alimentaires, cet événement procure une occasion propice pour mesurer les résultats obtenus et favoriser les échanges entre gens partageant des intérêts similaires.

Il est heureux que cette tradition se perpétue avec des innovations qui sont de nature à renouveler l'image de ces activités mi-rurales, mi-urbaines.

Je souhaite sincèrement que chaque citoyen de Montmagny-L'Islet trouve un prétexte pour voir de près cet événement et je transmets à tous mes salutations les plus cordiales.

*Réal Gauvin*

Réal Gauvin  
Député de Montmagny-L'Islet



Jean-Thomas Pelletier éleveur de pur-sang Charolais

## Un plaisir dans lequel il met tout son sérieux



Pour Jean-Thomas Pelletier, l'élevage de bovins Charolais est un sport, mais un sport auquel il s'adonne sérieusement depuis 1988.

par Raynald Laflamme

En 1965, lorsque Jean-Thomas Pelletier a vu débarquer au quai de l'Islet, en provenance de Grosse Ile, les premiers arrivages au Canada d'animaux à boeuf de race Charolais, il ne se doutait pas que cette race importée de France allait faire de lui un des éleveurs les plus en vue au Québec.

Vingt ans plus tard, Jean-Thomas Pelletier,

de L'Islet-sur-Mer, possède le meilleur troupeau Charolais du Québec. C'est ce que ses trois dernières participations à Expo-Québec lui ont confirmé en obtenant à chaque fois la bannière du 1<sup>er</sup> éleveur. Une reconnaissance de la qualité de son élevage pur-sang réalisé sur sa propriété, la Ferme La Charolaise l'Islet inc.

"C'est mon plus beau succès. Ça te donne le

portrait où tu te situes au niveau du Québec".

En novembre prochain, il ira rivaliser avec les producteurs de l'ouest lors de l'exposition de Toronto. Ses chances? "J'ai un bon taureau, quelques bonnes femelles. On devrait se classer pour ne pas faire rire de nous autres, laisse-t-il tomber avec un large sourire accroché à son visage. Mais derrière ce ton mi-sérieux se cache une philosophie de champion. "J'aime participer quand je suis prêt pour y aller. Dans ma tête, il y a les premiers, après ça il y a les autres (rire)."

Les élevages de l'Ouest, Jean-Thomas Tremblay les connaît bien. D'ailleurs, ses

meilleurs sujets achetés en 1983 à la faveur d'un investissement d'environ 100 000 \$ proviennent de là. C'est toujours sur cette même base qu'il a pu développer sur sa ferme des sujets élite grâce à l'insémination artificielle et, plus récemment, le transfert d'embryon.

"Une chose que j'ai apprise, c'est que les grands champions et les grandes championnes, tu ne les achètes pas. Tu les élèves! Quand tu as compris ça, tu ne dépenses plus dans les ventes inutilement. Tu y vas en fonction d'une sélection."

Vente de production

L'année 1993 marquera une étape importante pour Jean-Tho-

mas Pelletier puisqu'il le marquera la première vente bisannuelle de production de femelles élevées à la ferme. Une quarantaine de sujets élite seront mis en vente sur un troupeau de 110 têtes. Il espère ain-

si atteindre la rentabilité. "La seule chose que j'ai besoin, c'est de ne pas être obligé d'en remettre", avoue-t-il en reconnaissant qu'il n'y a pas de fortune à faire là.

"En réalité, c'est un peu un sport. Y a pas un producteur de pur-sang qui fait de l'argent. Avant je jouais à la balle, je jouais au hockey. Là,

j'ai décidé de jouer à ça. C'est une compétition. C'est un peu pour le plaisir."

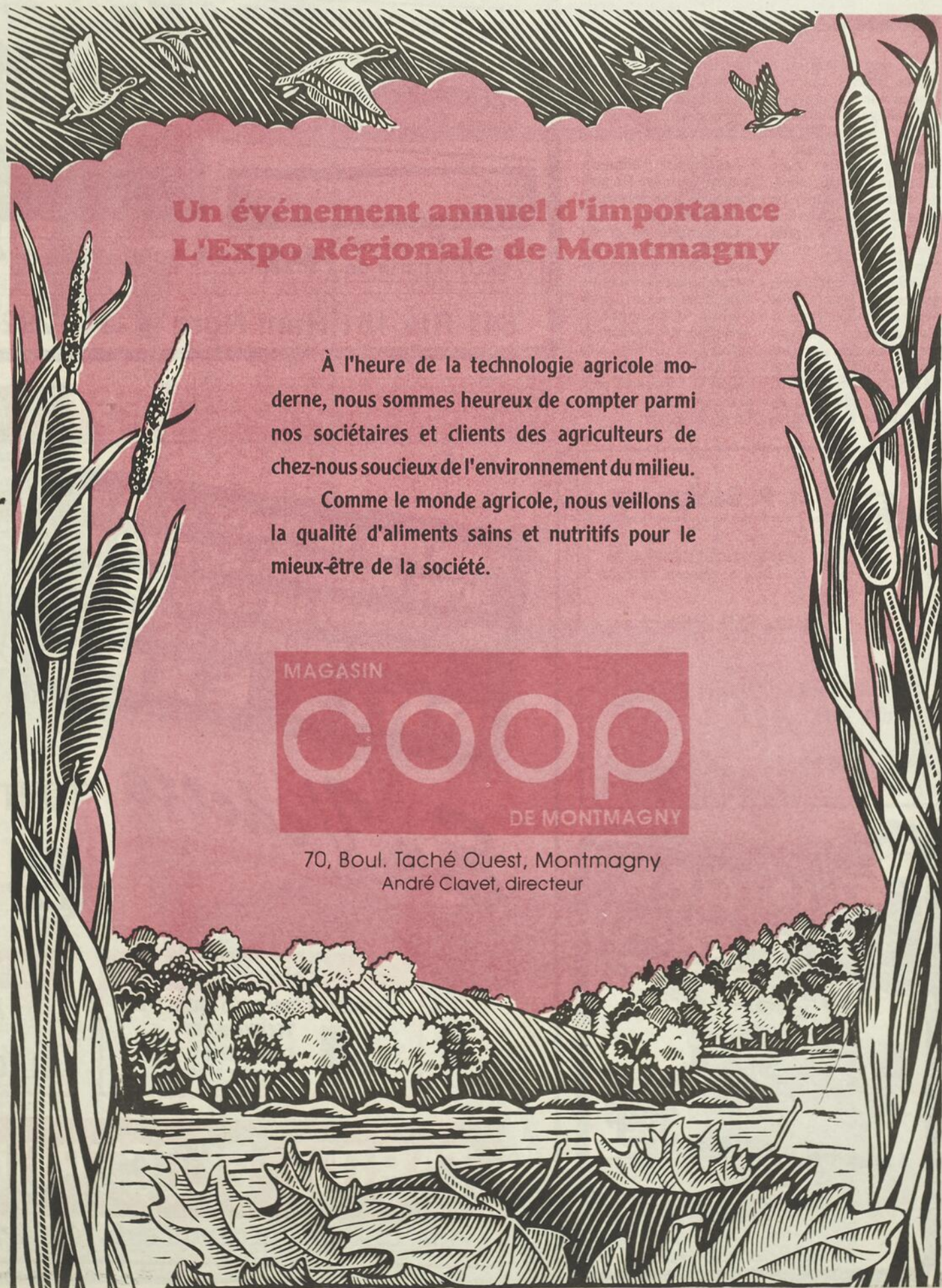
Eh bien! Ce plaisir occupe maintenant tout son temps depuis 1988, moment où il a vendu son bureau d'assurance pour se consacrer entièrement à l'élevage du Charolais pur-sang. Et chez lui, ce plaisir est devenu sérieux.

# BSL extermination

AU SERVICE DE L'ENTREPRISE AGRICOLE

contrôle mensuel des rongeurs  
service de dératisation garanti  
estimation rapide et sans frais

335, Principale O., Berthier-sur-Mer, Qc. ☎ 259-2777



### Un événement annuel d'importance L'Expo Régionale de Montmagny

À l'heure de la technologie agricole moderne, nous sommes heureux de compter parmi nos sociétaires et clients des agriculteurs de chez-nous soucieux de l'environnement du milieu.

Comme le monde agricole, nous veillons à la qualité d'aliments sains et nutritifs pour le mieux-être de la société.

MAGASIN

# COOP

DE MONTMAGNY

70, Boul. Taché Ouest, Montmagny  
André Clavet, directeur

MONTMAGNY

SITE DE  
L'EXPO RÉGIONALE

Présente aux besoins  
de tous, votre Banque  
Nationale s'associe  
aux succès de cet  
événement



BANQUE NATIONALE DU CANADA

NORMAND MUNGER, B.I.B.C.  
Directeur

GERVAIS FILLION, B.I.B.C.  
Directeur de comptes

Centre Régional Rive-Sud  
1, Place de l'Église, Montmagny  
248-2255

## Les éleveurs du Québec ont tout ce qu'il faut pour concurrencer le marché

par Raynald Laflamme

Aujourd'hui, quelques élevages Charolais pur-sang produits au Québec peuvent concurrencer le grand frère de l'Ouest. Jean-Thomas Pelletier, producteur de bovins élite, à l'Islet-sur-Mer, le pense véritablement.

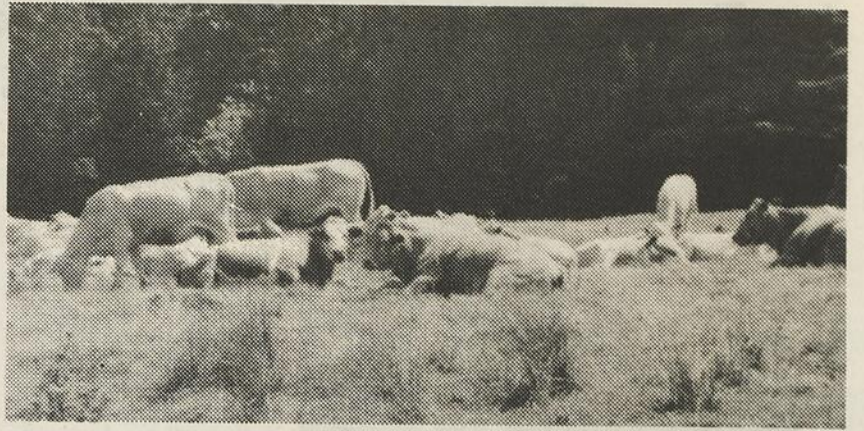
Même si les éleveurs du Québec n'en sont encore qu'à leur début, ces derniers ont tout ce qu'il faut pour monter sur les mêmes podiums que ceux de l'Ouest. Les meilleurs sujets d'ici ne viennent-ils pas de là, rappelle Jean-Thomas Pelletier. "Quant Garon

(ancien ministre du MAPAQ) a mis l'emphase sur la production de boeuf, les gars de l'Est -plusieurs étaient des gentlemen farmer- sont allés dans l'Ouest et ont acheté ce qu'il y avait de meilleur. Automatiquement, en achetant ce qu'il y a de meilleur, si on continue on s'améliore nous autres aussi."

À la faveur du GATT et à l'ouverture des marchés, le marché du boeuf commercial devrait doubler au Québec, pense Jean-Thomas Pelletier, en raison de l'apparition de nouveaux producteurs venus du côté du lait. Un

producteur de lait sur trois, âgé dans la cinquantaine, préférera aller du côté du boeuf que de tout laisser tomber. Selon ce qui se vit présentement dans les encans, ceux qui achètent des animaux de boucherie sont des producteurs laitiers qui ont vendu leur quota.

Jean-Thomas Pelletier voit là un marché pour les éleveurs de pur-sang comme lui. "Ce qui m'intéresse, c'est d'essayer de prendre un leadership au niveau des sujets d'élite." La vente de production qu'il tiendra l'an prochain dira s'il est capable d'assurer ce leadership.



## Jeannine Caron-Giasson à la Société du Crédit agricole

Le député-ministre Pierre Blais a annoncé récemment, au nom de son collègue l'honorable William McKnight, ministre de l'Agriculture, la nomination de Mme Jeannine Caron-Giasson, de l'Islet-sur-Mer, au conseil d'administration de la Société du Crédit Agricole, en date du 16 juin 1992.

Madame Caron-Giasson est associée avec la firme Mallette Maheu, comptables agréés et siègeait depuis plusieurs années sur le Comité consultatif de la Société. Auparavant, elle a été présidente du bureau de comptables

Jeannine Caron-Giasson et Associés. Elle a également travaillé au Bureau du Vérificateur général de la Province de Québec.

Le Conseil d'administration approuve les politiques de la Société selon la législation qui la régit.

La Société du crédit agricole offre des prêts à long terme et des services-conseils aux agriculteurs canadiens pour les aider à établir, développer et maintenir des opérations viables. La Société a plus de 100 bureaux de campagne à travers le pays pour servir les agriculteurs canadiens.



# NITERAM

Fibre de Verre **NITERAM** Fibreglass Inc.

*Directement du manufacturier à prix du gros*

**VENEZ NOUS RENCONTRER À NOTRE KIOSQUE DE L'EXPO PRÈS DU PAVILLON NICOLE, FACE À LA GRANDE TENTE**



**A PARTIR DE 695\$**



**à partir de 495\$**



**CANOT à partir de 295\$**




**CHALOUPE à partir de 495\$**

**EN DÉMONSTRATION**

**'FISHERMAN 14' ET 16'**

- Avec console
- Nouvelle mode

**641 Rte 161 Ham Nord • 344-2924 (jour) • 344-2307 (soir)**



## J. P. Bolduc Inc.

ASSURANCES GÉNÉRALES  
542, Boul. St-François, G0R 3A0

Tél. Bur.: 259-7781

Simon Savoie  
C. d'A. Ass.

Rés.: 259-2296

Lucie Bolduc  
C. d'A. Ass.

Rés.: 259-2516

# SINGER

## À L'EXPO

125, av. de la Gare, Montmagny  
248-3734



399\$

- 12 points
- Bras libre
- Boutonnères auto.
- Point surjet
- etc.

N.B. 2 modèles disponibles

**NOTRE FORCE C'EST NOTRE SERVICE**

POUR UNE 12<sup>e</sup> ANNÉE NOUS SERONS PRÉSENTS À L'EXPO DE MONTMAGNY DU 10 AU 16 AOÛT

VENEZ PROFITER DE NOS PRIX EXPO



En Vedette

TOUTE LA GAMME DES PRODUITS

# HITACHI

SPÉCIALITÉ

RÉPARATION DES VIDÉO-CASSETTES

4

TECHNICIENS DISPONIBLES EN TOUT TEMPS

VENTE et RÉPARATION

AUDIO-VIDÉO ET ÉLECTRO MÉNAGERS

# TARDIF ELECTRONIQUE INC.

910, CHEMIN BELLEVUE EST, CAP-ST-IGNACE 246-3774

Page 8 — L'OIE BLANCHE — Dimanche 9 août 1992

# Exposition régionale de Montmagny

DU 10 AU 16 AOÛT 1992



**BOURSE 5000 \$**

Il sera présenté dans l'arène de Montmagny, **lundi, le 10 août 1992 à 20h00**. L'entrée sur le terrain de l'expo est de 3 \$ donnant droit à l'entrée au bingo incluant 3 cartes pour 10 tours réguliers à 200 \$ chacun. 4 tours spéciaux à 500 \$ 2 cartes pour 1 \$ et un tour spécial de 1000 \$ 2 cartes pour 2 \$

**Super Bingo**

**MARDI, 11 AOÛT**

Démonstration d'activités physiques avec RAPSAR à 13h30  
Méchoui au veau de grain à 18h00  
Danse et musique sous la tente avec Francine Desjardins

**Journée du 3e âge**

**SAMEDI ET DIMANCHE**

À partir de 12h00 avec nul autre que Gilles Vallières

**Journées Country CFLS**



**MERCREDI, 12 AOÛT**

12h30: Heure gratuite dans les manèges de Beauce Carnaval  
14h00: Spectacle avec Gastoni Attractions

**Journée des enfants**



**SERVICES FINANCIERS AGRICOLES DESJARDINS**



Le Réseau des Caisses Populaires Desjardins de l'Oie Blanche



**Mettez-y du Beurre!**  
Les producteurs de lait du Québec  
• LAIT • FROMAGE • YOGOURT • •• BEURRE

## GASTONI ATTRACTIONS

dans l'arène



THE JUGGLING GENIUS OF "JUSTINO"



DAVIDE ZAPPE'S FABULOUS COMEDY RHEBUS MONKEYS



SUSAN SHERYLL'S ROYAL AFGHAN CHAMPIONS

### HEURES DES SPECTACLES:

Mardi 11 août: 20h00  
Mercredi 12 août: 14h00 et 20h00  
Jeudi 13 août: 20h00  
Vendredi 14 août: 21h00  
Samedi 15 août: 15h00 et 21h00  
Dimanche 16 août: 14h00 et 20h00

## SPECTACLES DE CHEVAUX ATTELÉS

dans l'arène



### HEURES DES SPECTACLES:

Jeudi 13 août: 18h00  
Vendredi 14 août: 19h30  
Samedi 15 août: 13h00 et 20h00

## CONCOURS DE TRACTION ANIMALE «Chevaux lourds»

dans l'arène Dimanche 16 août: 13h00

## DÉGUSTATIONS DE BLÉ D'INDE

Samedi et dimanche à 18h00

**cfel FM 102,1 MONTMAGNY**

**FM 102,1**

**Soirées musicales**

Sous la grande tente Mardi: 20h00 et mercredi: 21h00  
Danse animation avec Francine Desjardins  
Jeudi et vendredi: 21h00  
BOIZE

Samedi: 21h00  
Orchestre Country

**Salon Black Jack**

du lundi au dimanche à compter de 14h00 jusqu'à la fermeture à l'Expodrome Boulet dirigé par Paul L'Abbé

**NOUVEAU: AIR CLIMATISÉ**

**Jugements des animaux**

ARÉNA:  
Mardi 11 août: Animaux des jeunes éleveurs  
Mercredi 12 août: Moutons, bovins Ayrshire  
Jeudi 13 août: Bovins Hereford, Charolais, Simmental, Chevaux  
Vendredi 14 août: Bovins Holstein

**Méchoui**

Sous la tente, venez déguster de l'agneau, veau de grain, bœuf et porc pour aussi peu que 10 \$. Animation musicale

Mardi 11 août à 18h00: Veau de grain  
Mercredi 12 août à 18h00: Agneau  
Jeudi 13 août à 18h00: Bœuf  
Vendredi 14 août à 18h00: Porc

**Exposants commerciaux**

De nombreux kiosques répartis dans les pavillons Fournier, Nicole et sur les terrains extérieurs

**Beauce Carnaval**

Mercredi: de 18h00 à 24h00 soirée 2 pour 1

**CARNAVAL BEAUCE**

15 manèges sur place

**VISITEZ la ferme de petits animaux**



(grange des moutons)

**Tarifs:**

ENFANTS:  
Entrée gratuite en tout temps, pour les moins de 5 ans accompagnés  
- Gratuit moins de 12 ans, mardi, mercredi, jeudi avant 17h00  
- 1 \$ pour les moins de 12 ans du jeudi au dimanche

ADULTES:  
5 \$ en tout temps sauf le lundi soir du bingo: 3 \$  
Journée du 3e âge: 3 \$ sur présentation de la carte

Les visiteurs doivent payer à chaque fois qu'ils franchissent la barrière

**MOLSON O'KEEFE**

LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

# Quatre-vingt une entreprises agricoles sont en lice au prestigieux concours de l'Ordre du mérite agricole

par Raynald Laflamme

Quatre-vingt une entreprises agricoles en provenance de la région 3 (de Notre-Dame-des-Bois à Trois-Pistoles), région visée cette année pour recevoir le prestigieux concours de l'Ordre du mérite agricole, se sont inscrites espérant être parmi les finalistes dans les catégories médaille de bronze, médaille d'argent et médaille d'or.

Les lauréats provinciaux seront connus lors

du gala annuel qui se tiendra à Québec le mercredi 23 septembre prochain. Mais avant, les régions reconnaîtront les mérites des participants au concours en organisant deux fêtes régionales où différentes décorations seront remises aux personnes médaillées. Ainsi le 29 août, St-Georges de Beauce (région 3) honorerà ses meilleurs entreprises situées sur son territoire. Le lendemain, di-

manche 30 août, Montmagny agira de même pour les entreprises situées dans la région 2. La fête aura lieu au Centre sportif Le Bûcheron où 300 invités sont attendus. À noter que 52 entreprises agricoles en provenance de la région 2 se sont inscrites au concours.

Au cours de ces fêtes, on dévoilera le rang obtenu par chaque entreprise au niveau de sa région agricole d'appartenance. On y pro-

cèdera également à la remise de médailles, de diplômes ou d'attestations et, le cas échéant, on fera connaître le nom des entreprises de la région qui sont en lice pour l'obtention des médailles.

Le concours de l'Ordre du mérite agricole en est à 103<sup>e</sup> édition. Son objectif est demeuré le même, soit d'encourager et de reconnaître le haut degré de savoir-faire dans le secteur de la production agricole.

## Franc succès à l'Exposition Régionale de Montmagny!

Le conseil d'administration et le personnel profitent de l'occasion pour rendre hommage à tous leurs clients et aux exposants.



248-2486

**Société Coopérative Agricole de Montmagny**

3, Chemin des Cascades, Montmagny

## Concours "Innovations prévention à la ferme" de l'UPA Côte-du-Sud

par Sylvain Fournier

Les producteurs et productrices agricoles de la région sont invités à présenter leurs découvertes ou moyens techniques mis en oeuvre pour éliminer les dangers associés au travail en agriculture dans le cadre du concours «Innovations prévention à la ferme» présenté par la Fédération de l'UPA.

Adaptations apportées à la machinerie pour la rendre plus sécuritaire, moyens de prévention ou méthodes de travail innovatrices, l'UPA vous invite à s'inscrire en complétant un formulaire d'identification de

l'innovation disponible à la Fédération régionale de l'UPA. La date limite d'inscription est le 15 septembre prochain.

Le gagnant régional recevra, en plus d'une plaque, un forfait d'une fin de semaine pour deux à la Base santé-plein air de Pohenégamook. Le gagnant provincial recevra un séjour de vacances dans un hôtel prestigieux du Québec.

Le gagnant régional sera proclamé le 20 octobre prochain lors de l'assemblée annuelle de la Fédération régionale de l'UPA alors que le grand gagnant provincial sera connu en décembre 92.

**N**ous vous invitons à venir nous rencontrer à notre kiosque de l'exposition!

L'équipe,



VENTE - SERVICE - LOCATION

# Kubota

KUBOTA CANADA LTÉE.

**CONSTRUIT POUR DURER!**

**Nous serons présents à l'Expo**

PROMOTION

**SÉRIES:  
T-G-B  
5 ans de garantie groupe propulseur**

L'avantage d'un Kubota L2650/2950/3450



**VENEZ VOIR NOS NOUVEAUX MODÈLES À L'EXPO RÉGIONALE DU 10 AU 16 AOÛT '92**

**NOUVELLES SÉRIES FZ-80 ET LES NOUVEAUX MODÈLES DE LA SÉRIE L  
GRANDE PROMOTION: SÉRIE B7100**

**Offre spéciale de financement**

**SANS INTÉRÊT**

**OPTION I**

**OPTION II**

1er DÉCEMBRE '92

1er MARS '93

Paiements égaux 12 mois  
Paiements égaux 24 mois  
Paiements égaux 36 mois  
Paiements égaux 48 mois  
Paiements égaux 60 mois

2.9%  
5.9%  
6.9%  
8.4%  
8.9%

P/D  
%  
3.9%  
5.9%  
6.4%

**Le Centre Agricole Coulombe inc.**

115, rue Principale, St-Pierre de Montmagny  
Autoroute 20, sortie 369

**248-1677**

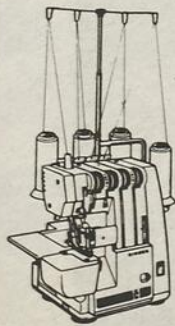
# SINGER À L'EXPO

125, av. de la Gare, Montmagny  
248-3734

**Surjetteuse 14U44**

- Coud à 4 fils
- Coupe le tissu
- Surjetteuse à grande vitesse
- Bras libre
- etc

**479\$**



# L'agriculture dans L'Islet-Sud est là pour rester

Depuis les trois dernières années, une rationalisation des fermes est en cours dans L'Islet-Sud, comme partout au Québec et en Amérique du Nord. Nous vivons une période semblable à celle qui prévalait vers la fin des années 60. Les producteurs laitiers d'alors avaient le choix entre s'équiper d'un «Bolk tank», moderniser leurs laiteries et leurs étables ou de laisser. Les raisons motivant leur choix étaient l'âge du producteur s'il y avait ou non une relève et les coûts financiers reliés aux modernisations.

Les problèmes étant les mêmes que dans les années 60 c'est-à-dire l'âge, la relève et les frais financiers reliés à l'achat répétitif de quotas, mais contrairement à ces années où l'on croyait en l'avenir, la période actuelle avec la négociation des accords du GATT crée un climat d'incertitude accentué par la crise économique que nous vivons depuis quelques années et qui tarde à finir.

Dans L'Islet-Sud, plusieurs agriculteurs ont abandonné, surtout dans le laitier, les fonds de terre ont été vendus ou loués à des producteurs voisins et la surface cultivée reste semblable. Pour compenser, depuis trois ans, trois porcheries (2 finisseurs, 1 naisseur) se sont construites, les producteurs d'agneaux ont augmenté en nombre et le cheptel de chacun s'est accru. La production bovine se maintient comme celle de la pondeuse. D'autres productions plus marginales continuent d'occuper leurs places, telles que chèvres angora, chevaux, lapins. Depuis peu il se fait dans la région un élevage de cerfs rouges, de faisans, de plus en plus ces élevages dits marginaux prendront je crois une place qui est disponible.

Côté maraîcher il y a une augmentation marquée dans la culture de la fraise et de la framboise. L'agriculture biologique est de plus en plus présente, aussi quelques producteurs se sont spécialisés dans la commercialisation du foin.

En conclusion, si l'on regarde le négatif c'est désolant, mais en cherchant le positif nous constatons qu'il y a beaucoup de producteurs qui font face à la réalité, qui travaillent dur et qui feront que L'Islet-Sud deviendra dans les années à venir une région agricole des plus diversifiées. Il est très important de souligner que le million d'entailles exploitées

dans L'Islet-Sud, c'est aussi de l'agriculture. Ces producteurs acéricoles travaillent présentement à transformer localement et à commercialiser leur production, j'ose croire que dans quelques années L'Islet-Sud sera une région enviée au

niveau de l'industrie acéricole, il fallait peut-être toucher le fond pour se donner un élan vers le haut. Un autre point relié à nos productions régionales que des gens de la région ont entrepris de promouvoir c'est le tourisme, l'industrie touristique a besoin de

nos fermes diversifiées, de nos érabières, de nos forêts pour progresser et les producteurs agricoles pourront en retirer certainement des avantages.

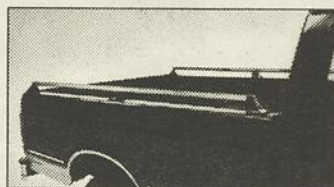
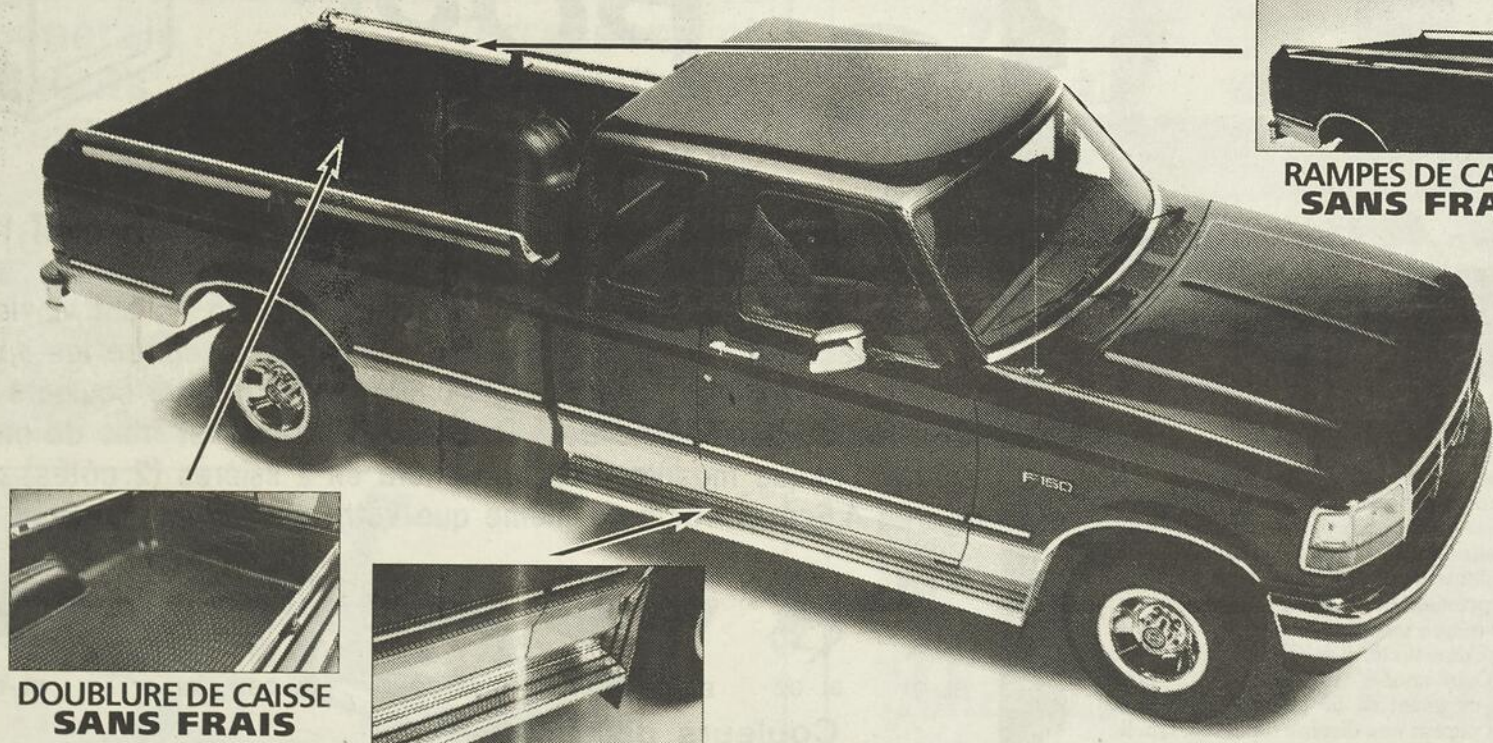
Yoland Bélanger, dir. gén.  
Magasin Coop de St-Pamphile



**OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE**



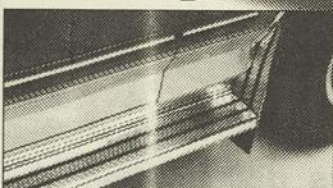
## Beau temps pour économiser sur les pick-ups Ford Ranger et Série F



**RAMPES DE CAISSE SANS FRAIS**



**DOUBLURE DE CAISSE SANS FRAIS**



**MARCHEPIEDS SANS FRAIS**

**JUSQU'À**

**1000\$**

**D'ÉQUIPEMENT\*\***  
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES



**36 GARANTIE**  
pare-chocs à pare-chocs  
**60 SANS FRANCHISE\***

**+**

**1000\$**

**DE REMISE EN ARGENT\***  
OU UN TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT

**EN PLUS DES RÉDUCTIONS COURANTES OFFERTES SUR PLUSIEURS GROUPES D'ÉQUIPEMENT VALEUR PLUS.**

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Certificat de 750\$ addit. Inéligible aux offres de remise en argent, valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury.

LES CONCESSIONNAIRES



DU QUÉBEC

*Encore plus pour vous!*

LA REMISE EN ARGENT ET LE TAUX DE CRÉDIT OFFERTS PAR FORD DU CANADA NE PEUVENT ÊTRE COMBINÉS. FINANCEMENT SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT. CETTE OFFRE EST POUR UNE DURÉE LIMITÉE ET S'APPLIQUE AUX MODÈLES 1992. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DES INVENTAIRES DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. OFFRE DISPONIBLE AUX RÉSIDENTS DU QUÉBEC SEULEMENT. \*LA REMISE DE 1000\$ N'INCLUT PAS LA TPS. \*\*1000\$ D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS ET TOUT AUTRE RÉDUCTION SUR LES GROUPES D'ÉQUIPEMENT VALEUR PLUS SONT BASÉS SUR LE P.D.S.F. DES ÉQUIPEMENTS ACHETÉS SÉPARÉMENT. \*CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC. VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUTES LES DÉTAILS.

# La région bien représentée au congrès provincial des Fermières

(S.F.) Quelque 42 déléguées de la Fédération 03, regroupant les comtés de Montmagny, L'Islet, Kamouraska, Témiscouata et Nouveau-Brunswick, participeront du 14 au 16 août prochain à St-Hyacinthe au Congrès provincial 92 des Cercles de Fermières.

Concours, expositions, évaluation du travail de l'année et présentation des sujets d'études sont au programme de cette rencontre sous le thème «Les Cercles de Fermières... Une force vive». Une vingtaine de recommandations sur des sujets d'implications

sociales seront également votées.

Neuf ateliers seront présentés et le banquet

sera sous la présidence d'honneur de Mme Mary Collins, ministre responsable de la Condition

Féminine. Les élections statutaires et une remise des prix annuels clôtureront le congrès 92.

## Le travail à l'extérieur et le soleil: un mélange dangereux

Agriculteurs, forestiers, travailleurs de Centres-jardins... vous travaillez de longues heures à l'extérieur, alors vous auriez intérêt à vous protéger des rayons ultraviolets du soleil qui sont moins bien filtrés à la suite de l'amincissement de la couche d'ozone.

Une exposition prolongée au soleil a toujours été dangereuse pour la

santé. On pense, entre autres, au cancer et au vieillissement prématuré de la peau.

Quoi faire?

-Porter vêtements, chapeau ou casquette.

-utilisez une crème solaire avec facteur de protection UVA ou UVB de 15 et plus.

-protégez vos yeux avec de bonnes lunettes de soleil.

-protégez-vous même par temps nuageux,

-surveillez tout change-

ment anormal de votre peau.

N'oubliez pas qu'entre 10 et 14 h., l'intensité du soleil est à son plus haut et si vous prenez des médicaments, sous l'effet du soleil, ces derniers peuvent entraîner des réactions d'irritation ou des rougeurs.

Travailler à l'extérieur tout en protégeant votre santé, oui c'est possible!

Michèle Langlais, inf., Santé au travail CLSC des Trois-Saumons



MAÎTRE ÉLECTRICIEN  
JEAN PROULX

**Nouveau**

**Pour mieux vous servir  
magasin spécialisé en électricité  
29, St-Jean-Baptiste Ouest  
Montmagny  
248-0970**

## ROGER PROULX & FILS INC.

Installation de systèmes de chauffage convectif et de chauffage par rayonnement

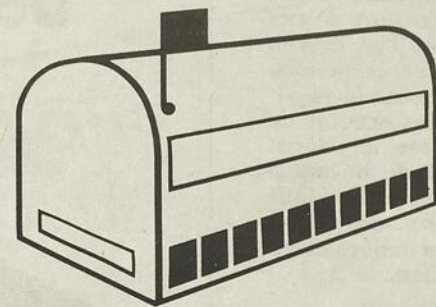
Installation et réparation résidentielle, commerciale et industrielle



### Un champignon bien nourri

(S.F.) L'été «pluvieux» que nous connaissons provoque dans la nature d'étranges phénomènes. C'est le cas de cet énorme champignon, communément appelé vesse-de-loup géante, découvert par Mme Paul-Emile Bilodeau (à droite sur la photo) et sa nièce Mme Marguerite Guillemette sur son terrain de Berthier-sur-Mer situé à proximité du fleuve. L'an dernier, un champignon de moitié moins grand avait poussé au même endroit. Comestible, il avait été dégusté en soupe et sauté. Cette année, Mme Bilodeau est hésitante à manger ce géant de 53 pouces et demi de circonférence et pesant une dizaine de livres. Quelle taille aura le champignon l'an prochain? Mme Bilodeau a promis de nous tenir au courant.

# SPÉCIAL 2 POUR 1



JUSQU'AU 31 AOÛT 1992

Décorez votre boîte aux lettres et obtenez GRATUITEMENT l'inscription de votre nom sur celle-ci.

Le produit que nous vous offrons est un auto-collant vinyle facile à poser (sur surface propre et de préférence unie) garanti contre les intempéries.

Un choix de 9 modèles dans une possibilité de 6 couleurs vous est offert pour la modique somme de \$19.95 chacun (taxes et frais de manutention inclus). Chaque modèle vous parviendra en 2 lisières (2 côtés) couvrant environ 4.5cm X 46cm de même que votre nom (2 côtés) 5cm X 35cm.



Couleurs disponibles:

A. Noir B. Blanc C. Bleu royal D. Rouge E. Brun F. Vert

AVEC LES HOMMAGES DE:



Président: Jean-Louis Caron  
Vice-président: Gervais Pelletier  
Sec.-trésorière: Marie-France Poitras  
Administrateurs: Serge St-Pierre, Réjean Pelletier, Marcel Grenier, Marcel Bérubé, Richard Miville, Bernard Thériault, Marcel Bernier

*Nous souhaitons un franc succès aux  
dévoués qui participent à  
l'Exposition de Montmagny*

JE PRÉFÈRE LE(S) MODÈLE(S) SUIVANT(S):

numéro	couleur	avec:	nom à inscrire	couleur
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>

Vous trouverez ci-joint mon chèque ou mandat-poste au montant de \$19.95 par modèle, couvrant ainsi les frais de port et de manutention, les taxes fédérale et provinciale. DÉLAI DE LIVRAISON: 10 JOURS

M.  MME

ADRESSE

VILLE

PROV.

CODE POSTAL

TÉLÉPHONE ( )

Faire parvenir à: LES ATELIERS MAURICE BOULAY inc.  
168-A 4e Rue Montmagny P.Qué. G5V 3L5

# La Ferme Alfred Boulet de St-François mise sur la qualité de son élevage

par Sylvain Fournier

Depuis plus de 30 ans, la Ferme Alfred Boulet de St-François s'est taillée la réputation de détenir un élevage Holstein d'excellente qualité.

Propriété de M. Alfred Boulet et de son épouse

Jeannette, la Ferme Alfred Boulet met également à contribution les sept enfants dont principalement leur fils Pierre qui supervise l'étable depuis quelques mois laissant à M. Boulet (père) plus de temps pour s'occuper des enfants.

Actuellement la ferme compte quelque 300 acres en culture et 175 têtes d'animaux dont 75 vaches. La Ferme Alfred Boulet a aussi plusieurs taureaux dans des centres d'insémination du Québec, de l'Ontario, Colombie Britannique, la France et la Hollande.

La Ferme Alfred Boulet a reçu de nombreuses distinctions dont, entre autres, en 81 des premiers prix à l'Exposition provinciale de Québec, en 82, une seconde place au concours de la médaille d'or et plus récemment en

89 où M. Alfred Boulet était nommé Maître éleveur, une des plus hautes distinctions décernées à un éleveur de vaches au Canada.

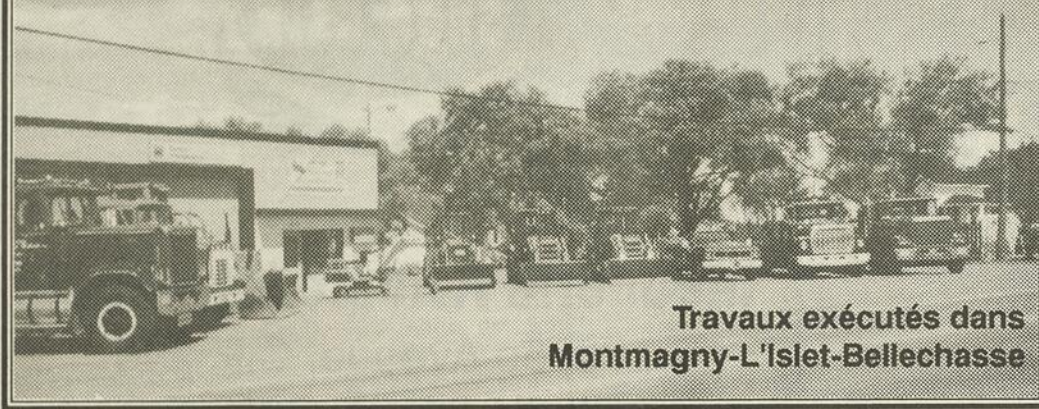
Questionné sur le GATT, M. Alfred Boulet considère qu'il n'y aura

pas de changements majeurs, indiquant qu'il y a toujours eu de la compétition sur le plan mondial. M. Boulet, président de la Société d'agriculture de Montmagny depuis 13 ans, s'est dit fier du cheminement de sa carrière.



## UNE ÉQUIPE EXPÉRIMENTÉE, UNE FLOTTE DE VÉHICULES LOURDS

PLUS DE 30 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE



Travaux exécutés dans  
Montmagny-L'Islet-Bellechasse

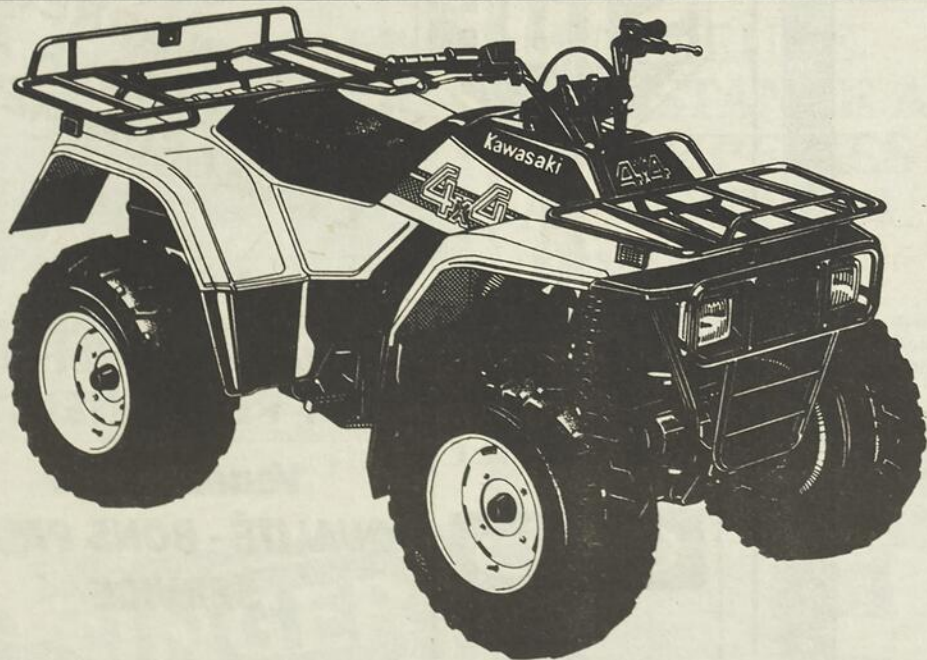
- Excavation générale
- Aqueduc et égouts
- Démolition de tous genres
- Terrassement
- Dynamitage

Président-Fondateur: Léandre Chabot, Vice-président: Gaétan Chabot  
Secrétaire: Christine Chabot



**Excavation Léandre Chabot Inc.**

329, Boul. Taché Est, Montmagny  
248-1866



VENEZ VOIR!  
MODÈLES 1992 À BAS PRIX

# Kawasaki

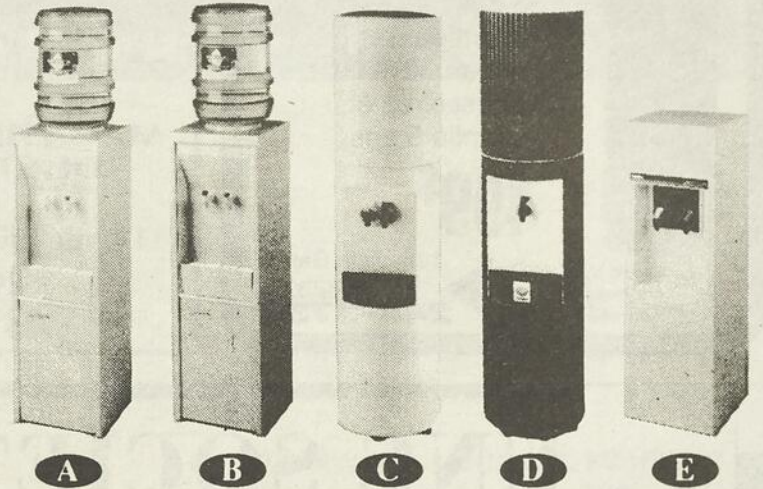
## ANDRÉ LORD

VENDEUR AUTORISÉ

TÉL.: 247-5237 - ST-CYRILLE, L'ISLET, QUÉ.

## À L'OCCASION DE L'EXPO

# DES PRIX DÉSALTÉRANTS!



Modèles Oasis, remis à neuf, avec deux robinets, dispensant l'eau froide et l'eau tempérée (A) ou l'eau froide et l'eau chaude (B). Disponibles en blanc ou beige.

**LOUEZ:** 6<sup>95</sup>\$<sup>(1)</sup> par mois pour modèle A / 7<sup>95</sup>\$<sup>(1)</sup> par mois pour modèle B

**LOUEZ pour ACHETER:** 8<sup>95</sup>\$<sup>(2)</sup> par mois pour modèle A / 9<sup>95</sup>\$<sup>(2)</sup> par mois pour modèle B

**ACHETEZ:** 149\$<sup>(3)</sup> pour modèle A / 219\$<sup>(3)</sup> pour modèle B  
QUANTITÉ LIMITÉE

Nos modèles neufs les plus populaires:	LOUEZ pour ACHETER: <sup>(2)</sup>	24 mois au lieu de 36	PAYEZ et EMPORTEZ: <sup>(3)</sup>
Oasis (A)	10,95\$/mois		269\$
Oasis (B)	12,95\$/mois		329\$
Fahrenheit (C)	10,95\$/mois		269\$
Celcius (D)	12,95\$/mois		329\$
Temprite (E)	12,95\$/mois		329\$

**CRISTALLINE**

Eau de source naturelle

**BOISCHATTEL**

eau de source naturelle

Trouvez-nous vite dans les Pages Jaunes sous la rubrique «eau»

Venez nous rencontrer à notre kiosque du pavillon Nicole.  
**Bienvenue!**



JEAN-RAYMOND BERNIER  
Agent-distributeur autorisé

Vous obtenez 15\$ de coupons rabais pour l'eau Boischattel livrée chez vous

LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE

**LES DISTRIBUTIONS J.R.B. Enr.**

108, Chemin de la petite Gaspésie  
L'Islet-sur-Mer

**248-3053**

(1) Taxes en sus, offert seulement avec le plan de paiement pré-autorisé pour une location minimale de 12 mois alors que l'option d'achat (2) est offerte selon certaines conditions après une location minimale de 24 mois. (3) Taxes en sus.

## Des actions des plus diversifiées

À l'occasion de diverses rencontres d'agriculteurs, d'agricultures, de représentantes, de représentants syndicaux, on me demande régulièrement ce que font nos conseillères et

nos conseillers agricoles tout au long de l'année. "Une multitude de choses", que je réponds! Mais quoi encore...

Comme vous le constaterez, nos actions sont

diversifiées, au même titre que le sont les productions et le territoire couvert : de Portneuf à Charlevoix et de Lotbinière à l'Islet. Notre appui professionnel au développe-

ment de l'agriculture s'effectue au niveau des services de rensei-

gnements techniques dans nos bureaux, à la ferme, par nos écrits ou

même par nos réponds téléphoniques.



**CYCLO VAC À L'EXPO**

**Modèle 103**

- 3 c.
- 3 sorties
- Boyau 30' avec accessoires et garantie 5 ans

**499\$**

Cyclo-Vac concessionnaire autorisé

125, de la Gare, Montmagny  
**248-3734**

**B**on succès à tous les éleveurs et exposants lors de l'exposition régionale de Montmagny.

Le personnel et la direction  
Yoland Bélanger, gérant

**MAGASIN COOP DE ST-PAMPHILE**

12, rue Principale, St-Pamphile,  
Qc. GOR 3X0  
**356-3373**

*L'exposition régionale de Montmagny, l'occasion pour nous de rendre hommage à nos clients*

**UNE FORCE RÉGIONALE**

aliments équilibrés



**Meunerie Avicole Régionale**

176, 5e Avenue, C.P. 245  
Ville de L'Islet, GOR 2C0

Bertrand Ouellet, gérant

**247-3901**

**248-0231**

## UNE SOCIÉTÉ P L E I N E D'ASSURANCE

« En agriculture nous devons composer avec la nouvelle technologie.



Nous sommes fiers que notre fils assure notre relève et confie l'assurance de notre exploitation à un assureur de taille.»

**E**n assurance agricole, chez Promutuel, nous avons su mériter la confiance des agriculteurs. Nous sommes fiers de nous associer au succès de l'Exposition régionale agricole de Montmagny et des agriculteurs qui y participent.

**PROMUTUEL, UNE SOCIÉTÉ PLEINE D'ASSURANCE!**



PROMUTUEL

L'Islet

600, route de l'Église  
St-Jean-Port-Joli  
(418) 598-3018



PROMUTUEL

Montmagny

63, boul. Taché Ouest  
Montmagny  
(418) 248-7940

VOUS VOUS RENDEZ VISITER  
EXPO-MONTMAGNY...



**FAITES UN ARRÊT...  
OU UN DÉTOUR À  
L'ISLET-SUR-MER**

CONCESSIONNAIRES



Chevrolet

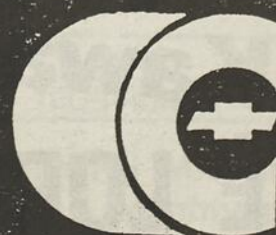
Geo

Oldsmobile

NOTRE  
**SALLE D'EXPOSITION  
EST PERMANENTE**

**Venez parler  
QUALITÉ - BONS PRIX -  
SERVICE**

**UNE MAISON  
DE CONFIANCE**



**caron  
morin inc.**

144, rue des Pionniers  
L'ISLET-SUR-MER

**247-3911**

## La production bovine pour une meilleure utilisation de nos ressources

Compte tenu des contraintes et des limites géoclimatiques de la région de Québec, compte tenu aussi qu'il est difficile d'envisager des développements dans les productions laitière et porcine, la production bovine offre un avenir intéressant pour plusieurs fermes. En effet, cette production offre une possibilité valable de remplacement comme production principale et aussi comme source de revenu complémentaire tant pour la ferme laitière ou porcine que céréalière et même horticole. En plus d'utiliser les ressources disponibles, elle permet de pratiquer une rotation bénéfique à la plupart des cultures. Une vaste partie du territoire est à vocation fourragère; et vu les très faibles possibilités actuelles de vente de fourrages, il nous reste à intensifier l'élevage

bovin, soit vache-veau, soit croissance et même finition, surtout lorsque le maïs d'ensilage ou quelques sous-produits sont disponibles.

Dans la région de Québec, nous comptons 1300 fermes qui sont déjà engagés dans la production de viande bovine. Que ce soit à temps partiel, comme production complémentaire ou principale, il n'en coûte pas plus cher de bien faire.

L'achat de taureaux qualifiés, l'insémination artificielle, le Programme d'évaluation génétique, l'aménagement de bâtiments et de corrales fonctionnels, la régie de la paisance, la qualité des fourrages et la prévention des maladies sont tous des facteurs importants mais souvent très négligés.

**Des avantages comparatifs non exploités**  
Nous disposons de

ressources et de programmes d'aide supérieurs à ceux que possèdent la plupart des autres régions en Amérique du Nord. Malgré cela, et à cause du manque de confiance en nos moyens, nous entretenons préjugés et blocages qui ont amplifié notre quasi totale

dépendance en approvisionnement de viande bovine (90 % vient de l'extérieur du Québec).

Chaque fois qu'une ferme laitière disparaît, c'est un pas de plus vers la déstructuration du milieu: ça ne serait pas le cas si, comme en Ontario, nous avions remplacé chaque vache

laitière en surplus par son équivalent en bovin de boucherie. En Ontario, c'est plus de 1/2 million de vaches laitières perdues, mais près de 400 000 vaches à boeuf et autant de bouvillons qui ont pris la relève. Pourtant, en plus des ressources et des marchés équivalents, nous bénéficions, depuis longtemps, de programmes d'aide au financement et au soutien du revenu agricole, dont le rôle consiste à

maintenir et à renforcer notre potentiel de production. Il appartient aux producteurs et productrices de s'en prévaloir adéquatement.

**Pas la solution pour tous mais une option à considérer**

Le personnel du MA-PAQ de la région est à votre disposition tant pour vous assurer le soutien technique que pour vous apporter l'éclairage désiré au moment de procéder à

des investissements importants, y compris l'achat ou la vente de quota laitier par exemple. La régie, l'alimentation et la génétique ont pour les bovins de boucherie la même importance que pour les productions laitière, porcine, et autres...

Ensemble, nous avons un défi à relever dans cette production.

Norbert Dubé  
Agronome  
Bureau régional  
Charny

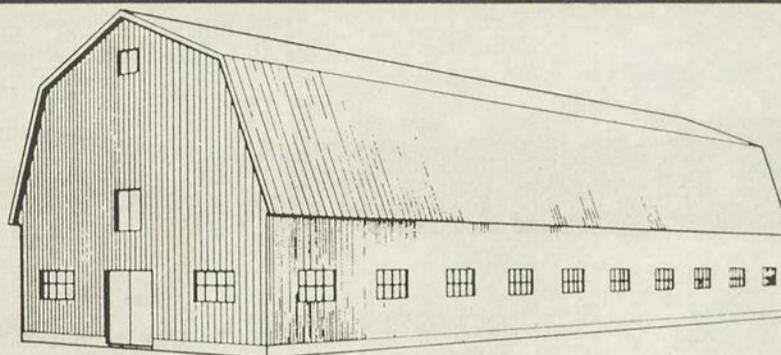
## LA SOLUTION IDÉALE POUR TOUS GENRES DE BÂTIMENTS AGRICOLES

Jusqu'à 70' de largeur

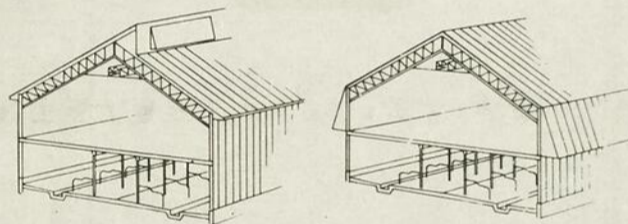
*Venez voir nos nouveautés: la gamme complète d'adoucisseurs et de filtres à eau et les nouvelles unités de traite. Profitez de nos spéciaux!... Passez faire une visite à notre kiosque à l'Expo.*

### MEILLEURE RÉSISTANCE AUX INTEMPÉRIES ET À L'USURE DU TEMPS

Nos structures d'acier approuvées sont construites différemment selon les régions climatiques et sont conformes aux normes du Code National du Bâtiment.



GRANGE ÉTABLE À COMBLE FRANÇAIS  
Disponible avec différentes pentes de toit et différentes apparences extérieures selon l'utilisation.



ÉTABLE AVEC FENIL À FOIN DISPONIBLE AVEC OUVERTURE DE VENTILATION

LE STYLE DES ANNÉES 90



GRANGE SOLAIRE

## STRUCTURES D'ACIER

# HOULE

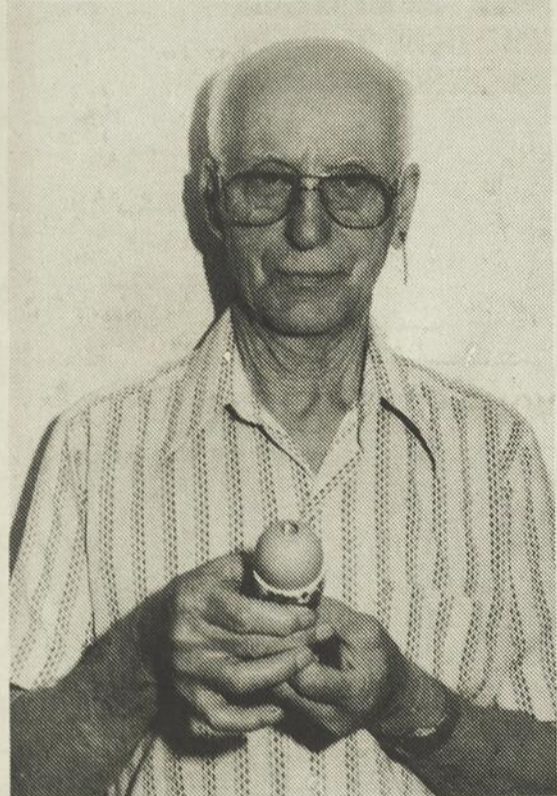
PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

**LES ÉQUIPEMENTS LAITIERS  
BILODEAU et FILS INC.**

Concessionnaire ALPA LAVAL - HOULE - WIC - ASTON

328 Chemin Côteau Nord, MONTMAGNY 248-5908

VENTE - SERVICE - INSTALLATION - ESTIMATION GRATUITE



### Un oeuf lampion!

M. Rosaire Caron, de St-Eugène, élève de 12 à 15 poules pour son plaisir. Le 29 juin dernier, il a eu une surprise en cueillant un oeuf "spécial", en ce sens qu'il faisait penser à un lampion! De grosseur normale, l'oeuf était muni d'un genre de mèche: "C'est la 1ère fois que je vois cela", de dire M. Caron.

## SINGER À L'EXPO

125, av. de la Gare, Montmagny  
248-3734



399\$

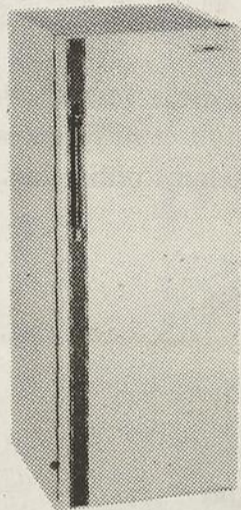
**Modèle S100**

- 2 sorties
- Boyau 30'
- accessoires & garantie 5 ans

# Opération RABAIS SOLEIL

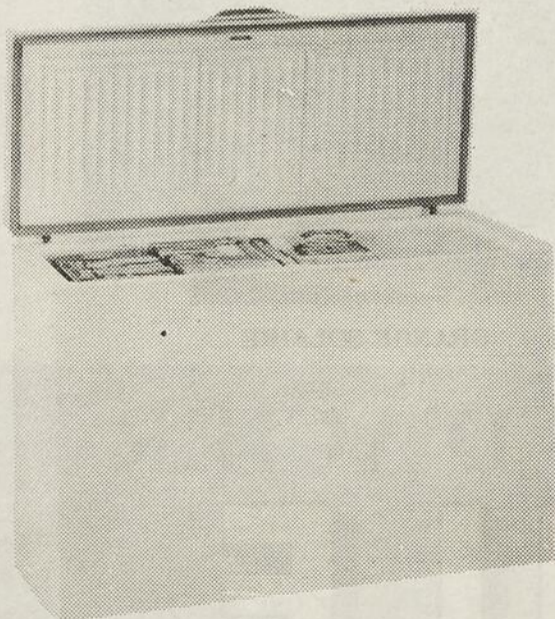
MEUBLES BARNABÉ DÉFIE LA COMPÉTITION!

## Danby®



CONGÉLATEUR  
VERTICAL  
10.8 pi³

**519\$**



CONGÉLATEUR  
HORIZONTAL  
12.2 pi³  
Peut contenir jusqu'à  
424 lbs d'aliments  
congelés

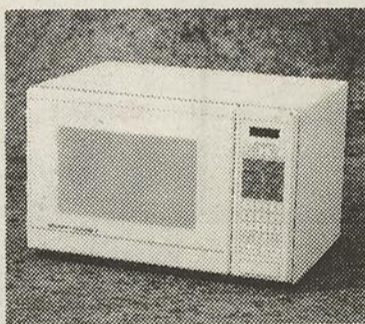
**389\$**

NE COMMENCEZ À PAYER QU'EN  
**JUILLET 1993**  
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN\*

## COMPAREZ!

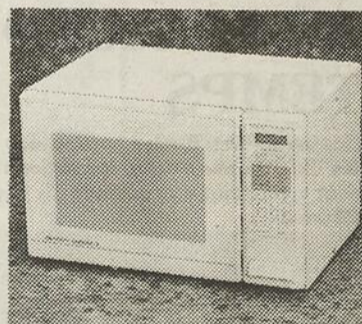
NOUS SOMMES DÉTERMINÉS À  
VOUS OFFRIR LES MEILLEURS  
PRIX ET CONDITIONS DE TOUTE  
L'INDUSTRIE

## SHARP®



MICRO-ONDES  
Instant Action  
.7 pi³, 700 watts  
Express Defrost  
Minute plus

**219\$**

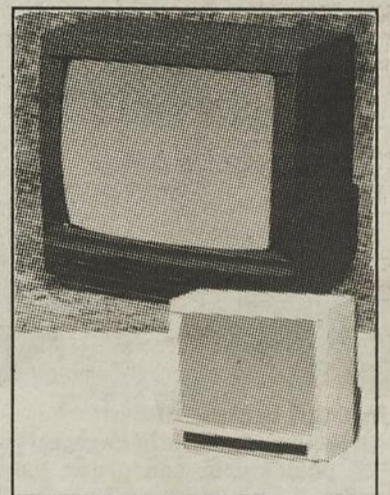


MICRO-ONDES  
Instant Action  
.6 pi³, 600 watts  
Express Defrost  
Minute plus

**189\$**

TÉLÉVISEUR 14"  
Câbloselecteur  
Télécommande

**299\$**



Achat minimum de 300\$. Sous réserve de l'approbation de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit Meubles Barnabé, Master Card et Visa acceptées.

MEILLEUR PRIX • MEILLEUR SERVICE • MEILLEURS PRODUITS



# M E U B L E S BARNABÉ

SAINT-DAVID DE LÉVIS  
3655, boul. de la Rive-Sud  
833-9222

SAINT-VALLIER, BELLECHASSE  
341, boul. Saint-Vallier, 884-2831  
Ligne directe avec Montmagny 248-5684

LA POCATIÈRE  
970, Route 132  
856-3646

